IT

LEGGERE IL MANUALE PRIMA
DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE

Avvolgitori di terra per scariche statiche

REEL20, REEL30, REEL50

Gli avvolgitori di terra per scariche elettrostatiche Newson Gale vengono utilizzati per mettere a terra le cariche elettrostatiche sulle attrezzature durante il trasferimento di carburanti combustibili e altri liquidi infiammabili. REEL20, 30 e 50 sono avvolgitori di cavo retrattili a molla contenenti un cavo in acciaio schermato monopolare giallo Hytrel. REEL20, 30 e 50 sono formati da acciaio verniciato a polvere e sono dotati di un cavo di messa a terra e di una clip di stivaggio morsetti. Semplice utilizzo grazie al comodo meccanismo di chiusura e rilascio.

REEL20, REEL30, REEL50

Avvolgitore di cavi retrattile blu con OD complessivo da 1/8" di cavo in acciaio galvanizzato 7 x 7 rivestito giallo Hytrel 3/32" da 6,1 m (20 ft), 9,2 m (30 ft) e 15,2 m (50 ft) e clip di stivaggio morsetti.

Installazione e messa a terra

Montare l'avvolgitore in modo sicuro, nel piano verticale come indicato in figura. Per minimizzare l'usura sul cavo, e per ottenere risultati ottimali, l'avvolgitore deve essere montato in linea retta con le apparecchiature di modo che il cavo venga tirato quanto più possibile con un movimento diritto durante l'utilizzo – evitare di tirare il cavo fuori dall'avvolgitore con movimento angolare. Accertarsi che l'alloggiamento dell'avvolgitore sia ben collegato a una messa a terra dissipativa statica. I due elementi di montaggio hanno una superficie di metallo nudo sottostante che aiuterà la messa a terra. Inoltre è buona pratica fissare l'avvolgitore a una parete o a una superficie di lavoro metallica con bulloni dotati di rondelle dentate che intaccheranno la superficie della vernice nel metallo, creando un ottimo collegamento. Dopo l'installazione e prima dell'uso, far controllare da un elettricista il collegamento di messa a terra dissipativo e l'avvolgitore di cavo.

Uso e manutenzione

Prendere l'arresto del cavo di metallo e il cavo dalla clip di stivaggio integrale. Tirare il morsetto di messa a terra e il cavo lentamente fuori dall'avvolgitore fino alla posizione desiderata e lasciare che si ritragga LENTAMENTE finché non si blocca. Non estendere alla lunghezza massima. Per sbloccare il dente di arresto, tirare brevemente il cavo e lasciare che si riavvolga lentamente. NON consentire la detrazione del cavo in modo non controllato. Riaccompagnare sempre il morsetto e il cavo nell'avvolgitore e posizionare l'arresto del cavo metallico nella clip di stivaggio. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare danni al rullo e lesioni alle persone. L'avvolgitore è stato lubrificato in fabbrica per tutta la sua vita utile, non è necessaria alcuna lubrificazione aggiuntiva. Controllare periodicamente l'usura del cavo.

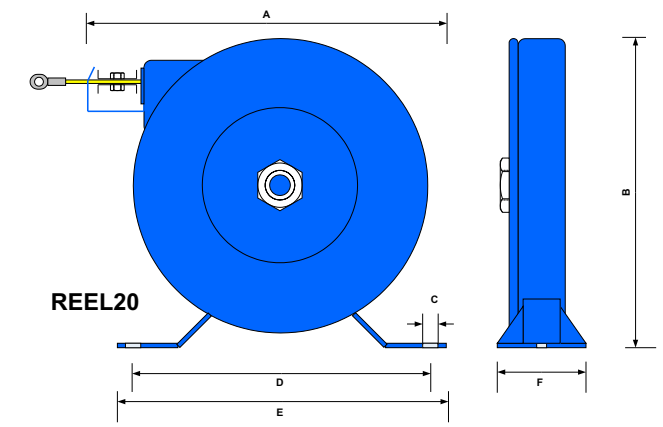
I rullo avvolgicavo è sigillato a vita e non è riparabile da parte dell'utente. L'apertura del rullo invaliderà la garanzia e la certificazione Ex e potrebbe causare lesioni.

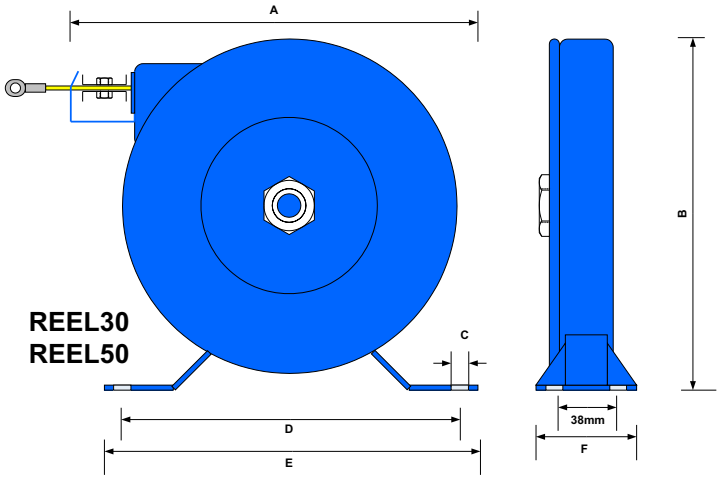
Pinza certificación: ATEX Ex II 1 GD T6
Avvolgitori certificación ATEX / UKCA: II 2 G T6
II 2 D

Rullo su snodo orientabile montato a parete
(pagina successiva)

Dimensioni

Le dimensioni del REEL20 e REEL30/50 sono le seguenti:





NG REEL 20	mm	inch	Montaggio
A	190.00	7.48	
B	155.00	6.10	
C	6.750 x 9.53	0.27 x 0.38	2 slots
D	149.00	5.87	
E	170.00	6.69	
F	50.80	2.00	
kgs	1.25		
lbs	2.75		

NG REEL 30	mm	inch	Montaggio
A	237.00	9.33	
B	200.00	7.87	
C	10.32	0.41	4 slots
D	200.00	7.87	
E	220.00	8.66	
F	60.00	2.36	
kgs	2.25		
lbs	4.95		

NG REEL 50	mm	inch	Montaggio
A	237.00	9.33	
B	200.00	7.87	
C	10.32	0.41	4 slots
D	200.00	7.87	
E	220.00	8.66	
F	60.00	2.36	
kgs	2.25		
lbs	4.95		

Codici ordinazione rullo:		Codici ordinazione snodo orientabile:
REEL 20	Rullo per cavo blu retrattile con cavo in acciaio galvanizzato giallo 3/32” 7 x 7 rivestito in Hytrel di 6,2 m	REEL/SM/R20
REEL 30	Rullo per cavo blu retrattile con cavo in acciaio galvanizzato giallo 3/32” 7 x 7 rivestito in Hytrel di 9,2 m	REEL/SM/R30
REEL 50	Rullo per cavo blu retrattile con cavo in acciaio galvanizzato giallo 3/32” 7 x 7 rivestito in Hytrel di 15,2 m	REEL/SM/R50

La sicurezza di qualsiasi sistema che incorpora le apparecchiature menzionate nel presente manuale è la responsabilità dell’installatore del sistema.

Se l’apparecchio viene utilizzato in un modo non specificato dal produttore, la protezione fornita dall’apparecchiatura può essere compromessa.

La garanzia sarà invalidata se l’apparecchio non è installato, o usato, in conformità alle istruzioni del produttore.

Newson Gale Ltd
Omega House
Private Road 8
Colwick, Nottingham
NG4 2JX, England

Tel: +44 (0)115 940 7500
www.newson-gale.com
e-mail: groundit@newson-gale.co.uk

EU Declaration of Conformity

In accordance with ISO/IEC 17050-1

Product Approval Coding:

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Newson Gale Ltd of Omega House, Private Road 8, Colwick, Nottingham

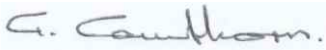
Declare that: The Newson Gale CAT 2 Static Grounding Reels: REEL20, REEL30, REEL50, REEL20SS, REEL30SS, REEL50SS, VESM19, M21 and CRSC, and Grounding Clamps VESX42 and VESC41 are in accordance with the following directives:

ATEX Directive and its amending directives: 94/9/EC before 20/4/2016. 2014/34/EU from 20/4/2016.
- Have been designed and manufactured to the following specifications:

EN ISO 80079-36: 2016

In accordance with the requirements for CAT2 non-electrical equipment a Technical file has been produced and this is stored by ExVeritas ApS, Denmark, Notified Body Number 2804. Technical File Storage Ref EXVF-000043, EXVF-000045 and EXVF-000048.

I hereby declare that the equipment named above, on the date the equipment accompanied by this declaration is manufactured and despatched, have been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The equipment complies with the essential requirements of the Directives.

Signed by: 

Name: G. Cawthorn

Position: Electrical & Electronic Engineer
Location: Colwick, Nottingham
Date: 26th January 2023

With regard to the relevant Essential Health & Safety Requirements (EHSRs) of the ATEX Directive 2014/34/EU, the following declarations are made with respect to the Newson Gale Static Grounding Cable Reels

EHSR 1.1.2:
The constructional materials of the equipment are deemed to be suitable for the intended use. The reels are designed for dissipating undesirable static electricity away from conductive objects during a process. All Grounding Reels should be connected to a high reliability ground point. The Reel should be operated carefully, slowly and smoothly. The Reel should be taken out of service if it becomes damaged. The reel should be returned to Newson Gale Ltd for any repairs.

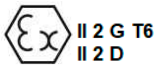
If you require a translation of this document please contact Newson Gale. Si vous avez besoin d'une traduction de cette page alors demandez Newson Gale. Bitten Sie Newson Gale um eine Übersetzung dieses Dokuments Per una traduzione di questo documento, contatto Newson Gale. Para una traducción de este documento, contacto Newson Gale

Newson Gale Ltd
Omega House
Private Road 8
Colwick, Nottingham
NG4 2JX, England

Tel: +44 (0)115 940 7500
www.newson-gale.com
e-mail: groundit@newson-gale.co.uk

UK Declaration of Conformity

Product Approval Coding:



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of Newson Gale Ltd of Omega House, Private Road 8, Colwick, Nottingham

Declare that: The Newson Gale CAT 2 Static Grounding Reels: REEL20, REEL30, REEL50, REEL20SS, REEL30SS, REEL50SS, VESM19, M21 and CRSC, and Grounding Clamps VESX42 and VESC41 are in accordance with the following regulations:

Equipment and Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016, UKSI 2016:1107 (as amended by UKSI 2019:696)

- Have been designed and manufactured to the following specification:

EN ISO 80079-36: 2016

In accordance with the requirements for CAT2 non-electrical equipment a Technical file has been produced and this is stored by ExVeritas Limited, Wrexham, UKCA Ex Approved Notified Body Number 2585. Technical File Storage Ref EXVF-000043, EXVF-000045 and EXVF-000048.

I hereby declare that the equipment named above, on the date the equipment accompanied by this declaration is manufactured and despatched, have been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The equipment complies with the essential requirements of the Directives.

Signed by: G. Cawthorn.

Name: G. Cawthorn

Position: Electrical & Electronic Engineer
Location: Colwick, Nottingham
Date: 26th January 2023

With regard to the relevant Essential Health & Safety Requirements (EHSRs) of the ATEX Directive 2014/34/EU, the following declarations are made with respect to the Newson Gale Static Grounding Cable Reels

EHSR 1.1.2:
The constructional materials of the equipment are deemed to be suitable for the intended use. The reels are designed for dissipating undesirable static electricity away from conductive objects during a process. All Grounding Reels should be connected to a high reliability ground point. The Reel should be operated carefully, slowly and smoothly. The Reel should be taken out of service if it becomes damaged. The reel should be returned to Newson Gale Ltd for any repairs.

If you require a translation of this document please contact Newson Gale. Si vous avez besoin d'une traduction de cette page alors demandez Newson Gale. Bitten Sie Newson Gale um eine Übersetzung dieses Dokuments Per una traduzione di questo documento, contatto Newson Gale. Para una traducción de este documento, contacto Newson Gale

Avviso di copyright
Il sito e il suo contenuto sono copyright di Newson Gale Ltd © 2020. Tutti i diritti riservati.

È vietata qualsiasi ridistribuzione o riproduzione parziale o totale dei contenuti in qualsiasi forma, ad eccezione di quanto segue:

- l'utente può stampare o scaricare su un disco rigido locale estratti esclusivamente per uso personale e non commerciale
- l'utente può copiare il contenuto e inviarlo a singole terze parti per uso personale, ma solo se riconosce il sito web come fonte del materiale

L'utente non può, salvo espressa autorizzazione scritta, distribuire o sfruttare commercialmente il contenuto. L'utente non può trasmetterlo o memorizzarlo in qualsiasi altro sito Web o altra forma di sistema elettronico di archiviazione.

Diritto di modifica
Questo documento fornisce solo informazioni generali e può essere soggetto a modifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Tutte le informazioni, le dichiarazioni, i link o altri messaggi possono essere modificati da Newson Gale in qualsiasi momento senza preavviso o spiegazione.

Newson Gale non è obbligata a rimuovere eventuali informazioni obsolete dal suo contenuto o a contrassegnarle espressamente come obsolete. L'utente è pregato di consultare dei professionisti, se necessario, per quanto riguarda la valutazione di qualsiasi contenuto.

Esclusione di responsabilità
Le informazioni fornite in questo Manuale di istruzioni sono fornite da Newson Gale senza alcuna dichiarazione o garanzia, espressa o implicita, riguardo alla loro accuratezza o completezza. È esclusa la responsabilità di Newson Gale per qualsiasi spesa, perdita o azione sostenuta dal destinatario a seguito dell'utilizzo di questo Manuale di istruzioni.

United Kingdom
Newson Gale Ltd
Omega House
Private Road 8
Colwick, Nottingham
NG4 2JX, UK
+44 (0)115 940 7500
groundit@newson-gale.co.uk

Deutschland
IEP Technologies GmbH
Kaiserswerther Str. 85C
40878 Ratingen
Germany

+49 (0)2102 5889 0
erdung@newson-gale.de

United States
IEP Technologies LLC
417-1 South Street
Marlborough, MA 01752
USA

+1 732 961 7610
groundit@newson-gale.com